

Der häufige Wechsel im Stil modischer Illustrationen liegt im Wandel der Mode begründet. Carl Erickson, der in Paris lebende dänische Künstler, schuf vor einigen Jahren eine Serie von Gesellschaftsbildern für Inserate der Camel-Zigarette. Die Eleganz der gezeigten Personen war absolut neuartig. Auch die Darstellung wichen stark von dem damals üblichen Stil der modischen Illustration ab. Der Herausgeber der „Vogue“ machte Erickson zu seinem Mitarbeiter, und seitdem sehen wir in dieser Zeitschrift jene neuartigen Bilder weiblicher Eleganz, von denen wir hier einige Proben wiedergeben. Erickson zeichnet nicht, er malt Mode. Sehr oft sind seine Bilder nur Skizzen und stehen im absoluten Gegensatz zu dem bis dahin üblichen graphischen Stil der modischen Illustration. Seine Technik hat bereits Schule gemacht; denn auch seine außerordentlich begabte Landsmännin Carolyn Edmundson ist ohne die Vorarbeiten von Erickson nicht denkbar. Lebendig in der Darstellung, frisch in der Farbe und absolut korrekt im Modischen — das sind die hauptsächlichen Vorzüge dieses begabten Künstlers.

H. K. Frenzel.



It is probably due to the mutable nature of fashion that the style of fashion illustration should change so quickly. Carl Erickson, a Danish artist living in Paris, created a series of society pictures for Camel cigarette advertisements some years ago. The elegance of the figures represented was expressed in an entirely original way, departing entirely from the style of fashion illustration usual at the time. The editor of "Vogue" summoned Erickson to collaborate with him and since then we find such original illustrations of feminine fashion as those which we now reproduce, in the pages of this magazine. Erickson does not draw, he paints fashion. Often his pictures are mere sketches and an absolute contrast to the graphic style of fashion illustration formerly prevalent. His technique has already inspired others; even his extraordinarily talented countrywoman, Carolyn Edmundson would never have developed such a style as she has if there had never been an Erickson. His pictures are always vital, fresh in colouring and absolutely correct in every detail of fashion—and these are the principal virtues of this highly gifted artist.

Trans. by E.T.S.